



Совет Безопасности

Distr.: General
11 May 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 5 мая 2006 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление о переговорах по Дар-фуру, опубликованное 4 мая 2006 года от имени Европейского союза страной, председательствующей в Европейском союзе (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Герхард Пфанцельтер
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 5 мая 2006 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]

Заявление о переговорах по Дарфуру, опубликованное 4 мая 2006 года от имени Европейского союза страной, председательствующей в Европейском союзе

Европейский союз воздает должное Африканскому союзу и суданским сторонам, участвующим в переговорах в Абудже, за достигнутый прогресс в достижении мирного соглашения с целью урегулирования конфликта в Дарфуре.

Он приветствует проект соглашения о посредничестве Африканского союза, которое, по его мнению, является хорошей основой для урегулирования. Он приветствует принятие этого проекта правительством Судана. Он призывает Освободительное движение Судана/Армии (ОДС/А) и Движение за справедливость и равенство (ДСР) достичь окончательной договоренности с правительством Судана в соответствии с проектом соглашения о посредничестве без дальнейшего превышения предельных сроков, установленных Африканским союзом.

Невыполнение этого будет безответственным шагом в свете огромных человеческих страданий народа Дарфура, и любая из сторон, препятствующая выполнению соглашения, подвергнется воздействию мер, предусмотренных резолюцией 1591 (2005) Совета Безопасности.

Европейский союз выражает свою приверженность поддержке осуществления достигнутого в Абудже соглашения, в том числе путем содействия расширению МАСС и поддержки диалога между дарфурскими сторонами и постконфликтного восстановления.

Европейский союз выражает серьезную обеспокоенность активными боевыми действиями, происходящими в настоящее время в Дарфуре, что противоречит позитивному духу переговоров в Абудже. Европейский союз вновь заявляет о своем решительном осуждении всех нарушений соглашения о прекращении огня и, в частности, нападений на гражданских лиц и гуманитарные учреждения. Он настоятельно призывает правительство Судана и руководителей ОДС/А и ДСР принять необходимые меры по обеспечению строгого соблюдения соглашения о прекращении огня в Нджамене всеми силами, которые, по их утверждению, контролируются ими, и в полной мере сотрудничать с МАСС.

Европейский союз считает необходимым, чтобы переход от МАСС к операции Организации Объединенных Наций в Дарфуре произошел как можно скорее. Европейский союз выражает обеспокоенность тем, что правительство Судана по-прежнему не разрешает группе Организации Объединенных Наций по планированию посетить страну, и призывает его немедленно сделать это.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония*, Турция и Хорватия*, страны, участвующие в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Сербия и Черногория, страны ЕАСТ Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, члены Европейского экономического пространства, а также Украина и Республика Молдова присоединяются к настоящему заявлению.

* Бывшая югославская Республика Македония и Хорватия продолжают участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.